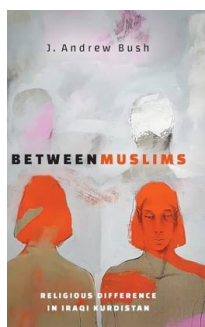


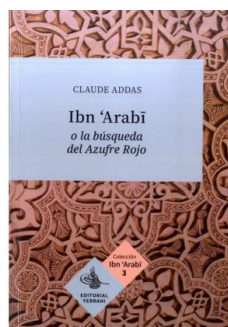
Biblioteca Islámica de la AECID – Diciembre 2023

Cierre de año fructífero con la presentación de un libro

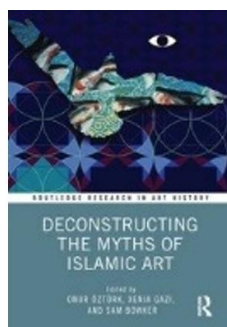
Al final de cada mes, enviamos un **Boletín mensual** con las novedades bibliográficas, las actividades en las que participamos, las visitas guiadas que facilitan ámbitos de colaboración, así como los nuevos contenidos generados en el blog. Nos gusta hacer una gestión transparente y participativa, además de compartir la agenda de otras instituciones de nuestra especialización. Si aún no lo recibes y te interesa, dínoslo.



4-69270



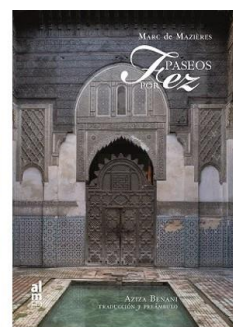
4-69250



4-69330



4-69344 1/2



4-69343

La **colección especializada en mundo árabe y musulmán** sigue creciendo con la compra de numerosas [novedades bibliográficas](#) de este año sobre sufismo, crítica literaria, dialectología, historia del Imperio otomano, Al-Ándalus, etc. Puedes aprovecharlas para las fiestas navideñas.

Presentación del libro “Un legado común. Las donaciones recibidas en el siglo XXI en la Biblioteca Islámica Félix María Pareja”



Este libro es la radiografía de las 20 donaciones de bibliotecas personales de los arabistas que se han incorporado entre 2002 y 2023, que han incrementado significativamente nuestra colección y que suponen casi un 20% de nuestros fondos. Se han ido describiendo en el blog para explicar la singularidad de los materiales que incorporan (simbolizada con un mirlo blanco). Ahora se completan aquí con donaciones de menor cuantía y con las procedentes de actividades de diplomacia cultural. De ese modo rendimos homenaje a los donantes, todos ellos figuras de trayectoria relevante en este ámbito.

En el [blog La reina de los mares](#) se ha descrito el [acto de presentación](#) que tuvo lugar el pasado 13 de diciembre en Casa Árabe con gran afluencia de público y se puede ver el [vídeo completo](#). La versión digital del libro ya está colgada en la [Biblioteca Digital](#), por si queréis consultarla.

Visitas guiadas a la Biblioteca

* El 29 de noviembre nos visitó **David Hernández Martínez**, profesor de Relaciones Internacionales en la Universidad Complutense de Madrid, quien donó [El nuevo orden regional en Oriente Medio](#) y [El orden mundial en transición](#).

* El 18 de diciembre, Día Mundial de la Lengua Árabe, [el Consejero Cultural de la Embajada de Marruecos en España, Ahmed Ait Belaid](#), vino de visita y se hizo el carné de la Biblioteca.



CONVOCATORIAS

* Se aceptan contribuciones hasta el 30 de enero para el seminario "Human, Civilization and the Question of the Educational Model in the Face of Contemporary Transformations", que se celebrará en Marruecos del 15 al 21 de abril, organizado por **The Moroccan Center for Educational Studies and Research** y **The Institute for Epistemological Studies Europe (IESE)**. Contacto: univ.mag.mar@gmail.com

* La **Fundación Mgara Rebahi** anuncia la apertura de propuestas de nominaciones y candidaturas para el "III Premio Memorial Mohamed Chakor del Hispanismo Marroquí", hasta el 28 de febrero 2024. La primera edición fue para Abdellatif Limami. La segunda para Aziz Amahjour. Se pueden enviar ideas al correo-e: fundacion.mgara.rebahi@gmail.com

NOTICIAS Y PREMIOS

* El 14 de diciembre de 2023 **Julio Navarro Palazón** fue nombrado [miembro correspondiente del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid](#), en el marco de la fiesta que esta institución celebra anualmente en honor del arqueólogo e historiador del arte alemán Johann Joachim Winckelmann (1717-1768).

* La catedrática **Carmen Ruiz Bravo-Villasante** ha sido la [ganadora del I Premio Amistad de Casa Árabe](#). El 18 de enero de 2024 se llevará a cabo el acto de entrega del galardón.

* Se publica el número nuevo (20) de la revista *Idearabia* con temas de actualidad. Podéis acceder escribiendo un mensaje a editorialcantarabia@gmail.com.

* Ya están disponibles en la modalidad de avance en línea los primeros artículos del número 35 (1) del *Anaquele de Estudios Árabes* que será publicado en enero de 2024, entre ellos "Hambre y guerra en la República de Sudán (1956-2011)", de Alfredo Langa Herrero y "Betwixt and between: the graffiti found in Adab al- Ġurabā' by al-İşfahānī", de Boutheina Khaldi.



* Los galardonados en el **IX Premio Sheikh Hamad de Traducción y Entendimiento Internacional** en la categoría 'Mejor traducción del árabe al español' han sido: **Jaime Sánchez Ratia** en primer lugar por su versión de *Noticias y anécdotas de Abu Tammam: quién es quién en el Bagdad literario de los siglos IX y X*; el segundo premio recayó en Noemí Fierro por *La república era esto*, de Alaa Al Aswani, y el tercero fue compartido entre Angelina Gutiérrez Almenara y Pedro Buendía, por *Feminismo en la poesía de la mujer catari*, de Hissa al-Mansuri, y *El libro de la cuadratura del círculo*, de Al-Yahiz, respectivamente. Enhorabuena a los traductores marroquíes, españoles e hispano-marroquíes. En la categoría 'Logros' se distinguió a las siguientes instituciones y personas: **La Escuela de Traductores de Toledo**, la **Fundación de Cultura Islámica**, el **Colegio de México**, **José Miguel Puerta Vílchez** y **Bassam Bazzaz**. ¡Felicitaciones a todos los premiados!

* La **Sociedad Española de Estudios Árabes** convoca el "**Premio SEEA 2024 para Investigadores Noveles**". Los candidatos pueden enviar los trabajos originales a secretaria@estudiosarabes.org hasta el 29 de febrero.

PROGRAMACIÓN CULTURAL



* Del 29 de noviembre al 1 de diciembre se ha celebrado en Rabat el coloquio internacional "**La convivencia en al-Ándalus**", organizado por la **Academia del Reino de Marruecos**, con la presencia de varios investigadores y eminentes profesores especializados en Al-Ándalus, entre ellos, María Jesús Viguera.

* En el marco del **V Festival de las Artes de la Ciudad "Bassamat"** (Tánger), que este año tiene como ciudad invitada a Granada, el 15 de diciembre se rindió **Homenaje al profesor Bernabé López García**, un granadino íntimamente ligado a la ciudad de Tánger. En el evento celebrado en la Universidad New England de Tánger participaron varias amigos de Bernabé, entre los que había colegas universitarios y exalumnos, como Mustapha Adila, Mourad Zarrouk, Javier Rioyo Jambrina, Alberto Gómez Font, Hussein Bouzelmate y Mercedes Jiménez, tal y como se comparte en Facebook. Entre los actos del festival también se presentó el libro *Conversaciones secretas de Tánger*, de Abdelkhalak Najmi.

* La **Escuela de Traductores de Toledo** (Universidad de Castilla-La Mancha) organiza este curso 2023-2024 una serie de **conferencias consagradas al estudio y la difusión del Libro de Calila y Dimna**. La tercera será impartida por Ignacio Sánchez, investigador en la Escuela de Traductores, y tendrá lugar el 24 de enero a las 18:00 h en el salón de actos de la escuela. "El bebé en el vientre materno. Un motivo budista en *Calila y Dimna* y en la tradición homilética musulmana", que atiende a sus orígenes budistas y su uso en sermones islámicos, Hadith, así como literatura aljamiada.

* **Casa Árabe** continúa con el ciclo Aula Árabe Universitaria. La próxima conferencia será el 25 de enero (a las 19:00 h en Madrid), a cargo de Abdelali Oamroni, quien hablará sobre [“La traducción e interpretación en el ámbito consular y diplomático”](#).

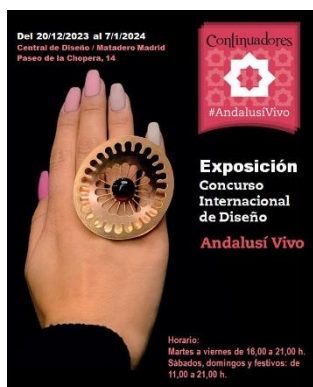
EXPOSICIONES

* La sala de exposiciones de **El legado andalusí**, en el Corral del Carbón de Granada, acoge hasta el 7 de enero la exposición [“Astronomía en al-Andalus”](#) que muestra, a través de un centenar de piezas, los avances científicos que surgieron en Al-Ándalus al confluir conocimientos que unen Oriente con Occidente.



* Ante el interés del público por la exposición [“El Maristán de Granada y la medicina de Al-Ándalus”](#), de José Viguera y María Dolores Moreno, la **Fundación Euroárabe** amplía el plazo para visitarla en su sede, hasta el 5 de enero de 2024.

* La exposición [“Tadafuq / Fluir: artistas palestinos en movimiento”](#), comisariada por Nicolás Combarro, presenta el trabajo de 15 artistas palestinos contemporáneos originarios de Gaza, Cisjordania y Jerusalén. Puedes visitarla en las sedes de **Casa Árabe** en Madrid y Córdoba hasta el 11 de febrero de 2024.



* La **Central de Diseño en Matadero** Madrid será sede del 20 de diciembre de 2023 al 7 de enero de 2024 de la exposición [“Andalusí Vivo. El arte de vivir andalusí y su reflejo en la cerámica, la orfebrería y la joyería”](#), resultado de los proyectos premiados en el concurso internacional de diseño que forma parte de “Continuadores. Arte Vivo Andalusí”, promovido por la consultoría **Innovarte**, con el apoyo del **Ministerio de Cultura y Deportes de España**, y la colaboración de la Cátedra Iberoamericana ‘Alejandro Roemmers’ de Industrias Culturales y Creativas (IARICC), perteneciente a la Universidad **Miguel Hernández de Elche (UMH)**.

* Del 13 de diciembre al 3 de marzo de 2024 **El legado andalusí** y el **Museo Casa de los Tiros** han organizado en Granada la muestra [“Washington Irving y su fascinación por Andalucía, 1828-1829”](#) en la que el visitante podrá acercarse a parte de aquella Andalucía que tan exótica, fascinante y romántica resultó a los primeros viajeros extranjeros que en el siglo XIX descubrieron parte de nuestra geografía de la mano de este autor.

¡Os deseamos Felices Fiestas y que disfrutéis de vuestras lecturas también en 2024!

Biblioteca Islámica (AECID)

Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID)
Avda. de los Reyes Católicos 4 - 28040 Madrid
biblio.islamica@aecid.es www.aecid.es

